

\*D

\*m

- 191 Teilen **ez** hiez diu künegîn,  
**dar zuo die kæse, daz vleisch**, den wîn  
dirre kreftelôsen diet.  
Parzival, ir gast, daz riet.  
5 **des** beleip in zwein vil kûme ein snite.  
die teiltens âne bâgens site.  
Diu wirtschaft was ouch verzert,  
dâ mite maneges tôt erwert,  
den der hunger leben liez.  
10 **dem** gaste man dô **beiten** hiez  
sanfte, des ich wânen wil.  
wâren die burgære vederspil,  
**sine** wâren überkrûpfet niht,  
des noch ir tischgeriht giht.  
15 Si truogen alle **hungers mâl,**  
**wan** der junge Parzival.  
der nam **slâfes** urloup.  
ob sîne kerzen wâren schoup?  
nein, si wâren bezzer gar.  
20 dô gienc der junge, wol gevar  
an ein bette rîche,  
**gehêrt** kûneclîche,  
niht nâch **armüete** kûr.  
**ein teppich was geleit dar** vûr.  
25 **Er bat die ritter** wider gên.  
diene liez er dâ niht langer stên.  
kint **im** entschuohten. sân er slief,  
unz im der wâre jâmer rief  
**unt** liechter ougen herzen regen.  
30 **die wachten** schiere den werden degen.

D

1 Majuskel D 7 Initiale D 15 Majuskel D 25 Majuskel D

---

---

---

---

5 ---

---

Diu wirtschaft was ouch verzert,  
dâ mite maniges tôt erwert,  
den der hunger leben liez.

10 **dem** gaste man dô **betten** hiez  
sanfte, des ich wânen wil.

wâren die burgære vederspil,  
si **enwâren** überkrûpfet niht,  
des noch ir tischgeriht giht.

15 si truogen alle **hungers mâl,**  
**wand** der junge Parcifal.  
der nam **slâfens** urloup.

ob sîne kerzen wâren schoup?  
nein, si wâren bezzer gar.

20 dô gienc der junge, wol gevar  
an ein bette rîche,

**gehêret** kûneclîche,  
niht nâch **armuot** kûre.

**ein teppich was geleit dar** vûre.

25 **er bat die ritter** wider gên.  
die enliez er dâ niht langer stên.

kint **ime** entschuoheten. sân er slief,  
unz ime der wâre jâmer rief

**und** liechter ougen herzen regen.

30 **die wachten** schiere den werden degen.

m n o Fr69

7 Initiale m · Capitulumzeichen n

1 Die Verse 191.1-6 fehlen m n o 8 maniges] manigen m  
10 dem gaste] Den gast n Das den gast o 13 überkrûpfet]  
uber tropfet m (n) (o) 14 tischgeriht] disch gerichtet n (o)  
17 der nam] Dennam m Dennen n Dannen o · slâfens] sloffen  
n o 18 wâren] were m 20 gevar] gewar o 21 ein] in m 22  
kûneclîche] mÿnneclîch n (o) 25 wider] nÿder n vnder o 26  
enliez] liesse n lies o · dâ] do m n o 27 entschuoheten] enschutten o

\*G

- teilen hiez diu künigîn  
**daz vleisch, die kæse unde** den wîn  
dirre kreftelösen diet.  
Parzival, ir gast, daz riet.  
5 **es** beleip in zwein vil kûme ein snite.  
die teilten si âne bâgens site.  
diu wirtschaft was ouch verzert,  
dâ mite maniges tôt erwert,  
den der hunger leben liez.  
10 **ir** gaste man dô **betten** hiez  
sanfte, des ich wænen wil.  
wæren die burgære vederspil,  
sine wæren überkrüpfet niht.  
des noch ir tischgeriht giht.  
15 si truogen alle **hungermâl,**  
**wan** der junge Parzival.  
Der *nam slâfes* urloup.  
obe sine kerzen wærn schoup?  
nein, si wæren bezzer gar.  
20 dô gie der junge, wol gevar  
an ein bette rîche,  
**gehêrt** künicliche,  
niht nâch âventiure kûr.  
**ein tepech was geleit dar** vûr.  
25 **er hiez die rîter** wider gên.  
diene liez er dâ niht lenger stên.  
kint **in** entschuohten. sân er slief,  
unze im der wære jâmer rief  
**unde** liechter ougen herzen regen.  
30 **die erwachten** schiere den werden degen.

G I O L M Q R Z Fr47

7 *Initiale* I 13 *Initiale* O 17 *Initiale* G 19 *Initiale* Z 25 *Initiale* R

1 hiez] hiez ez I Z ez hiez O (Q) (R) hiez er M 2 daz vleisch die kæse] daz fleisch div chase G den chese fleish brot I Dar zv den chæse daz fleisch O Die kese daz fleÿsch daz brot L Dar zcu dy kese das fleisch M (Q) (R) (Z) · unde den] vnd I Z den O L (M) Q R 3 dirre] Jr O Q · kreftelösen] kreftelose Q 4 Parzival] Parzifal I L Parcifal O Z Parzeval M Partzifal Q Parczifal R · ir] der I (Z) · gast] gas R · riet] riete O 5 *Versfolge* 191.6-5 O · in] ye R · vil kûme] *om.* R kovm Z 6 bâgens] wegens Z · site] mitte R 7 was ouch] wart ouch M (Q) wart R 8 Vnd mengem sin leben gemeret R 9 der hunger] den hungern M 10 ir] Dem R · dô] da M Z *om.* R · betten] beiten L 11 des] so M 12 wæren] waren G (L) 13 sine] ÷ine O Sie Q · wæren] waren G (M) · überkrüpfet] vber rvpfet O aber truppfit Q 14 des] Der Q · noch] nach Z · tischgeriht] tish gerihet I (Z) tische gerichttet R Tischriht Fr47 15 hungermâl] hungers mal Z 16 wan] Won allein R · junge] werde Q · Parzival] Parzifal I Parcifal O (L) (Z) Fr47 parczifal M R partzifal Q 17 nam] :a:: G · slâfes] slafens I M (Fr47) 18 obe sine] Vff sinen M Sine R · wærn] warn G (R) wæren ein O 20 dô] Da Z · gie] *om.* R 21 *Versfolge* 191.22-21 R 22 gehêrt] Ge erit M Gelebt R · künicliche] wunnechlichen I 23 nâch âventiure] nach armvte O (L) (M) (R) (Z) (Fr47) armute Q 24 ein] ern I · was] wart I O Fr47 25 hiez] bat Q · wider] wide R 26 diene] ern I Die O L R · er] ir I · dâ] do O Q · lenger] lange R 27 in entschuohten] entshuctan im I im entschuchten L (Z) yme en schufften M Jn enchuten Fr47 · slief] entschlief R 28 unze] Vnd L · im] ::n Fr47 · der wære jâmer] deware iamer O Jamer ware R 29 liechter] lÿchter L (M) lichten Q · herzen] herze O (R) 30 erwachten] wachtan I (O) (L) (M) (Q)

\*T

- Teilen hiez diu künigîn  
**die kæse, daz vleisch, daz brôt,** den wîn  
dirre kreftelösen diet.  
Parcifal, ir gast, daz riet.  
5 **ez** bleip in zwein vil kûme ein snite.  
die teiltens âne bâgens site.  
Diu wirtschaft, **diu** was ouch verzert,  
dâ mite maneges tôt erwert,  
den der hunger leben liez.  
10 **dem** gaste man dô **betten** hiez  
sanfte, des ich wænen wil.  
wæren die burgære vederspil,  
si wæren überkrüpfet niht,  
des noch ir tischgeriht giht.  
15 si truogen alle **hungermâl,**  
**niuwan** der junge Parcifal.  
der nam **slâfens** urloup.  
ob sine kerzen wæren schoup?  
nein, si wæren bezzer gar.  
20 dô gie der junge, wol gevar  
an ein bette rîche,  
**gezieret** künecliche,  
niht nâch **armüete** kûr.  
**dâ wart geleit ein teppich** vûr.  
25 **Die rîter muosen** wider gân.  
diene liez er dâ niht lenger stân.  
kint **im** entschuohten. sân er slief,  
unz im der wære jâmer rief.  
**ein** liechter ougen herzen regen,  
30 **er wachte** schiere den werden degen.

T U V W

1 *Majuskel* T 7 *Initiale* T U V W 25 *Majuskel* T

1 hiez] hiez ez V 2 daz vleisch daz brôt] daz brot daz flaisch W 3 kreftelösen] krefteloser W 4 Parcifal] Parzifal V Partzifal W 5 in] ie V · vil] *om.* W 7 diu] *om.* W 13 überkrüpfet] vber krophet T 14 des noch] Darnach W · tischgeriht] ticsch gerihet T disch gerechte U 16 niuwan] Nume dan U · Parcifal] Parzifal V partzifal W 17 slâfens] zu schafen U schlaffes W 22 gezieret] Geheret W 24 dâ] Do U V W 25 [\*i\*]: Er bat die ritter wider gen V · muosen] mvesen T 26 diene] Die V W · dâ] do V *om.* W · lenger] lenger do W 27 im entschuohten] ýntschvheten [im]: in V enschüchten in W · sân] zu hand W 28 unz] Bit daz U 29 ein] [E\*]: Vnde V · ougen herzen] hertzen augen W 30 er wachte schiere] [\*hiere]: Die wahtent schiere V